

Conditions of participations | 参会须知

The fee of participation for the two-day symposium is € 284.00 plus 19% VAT, for Exhibitors € 100.00 plus 19% VAT and includes meals and work materials, you can download from our website <http://www.dbfz.de/biogasworld> after the conference.

参与为期两天的研讨会的费用为284.00欧元加19%的增值税，参与会议的展商的费用为100.00 欧元加19%的增值税，参会费用包括用餐和会议材料，这些材料您可以在会议结束后从我们的官方网站(www.dbfz.de/biogasworld) 获得下载版本。

Conference Location | 会议地点

More information about location and accomodations you'll find here:
有关会议举办的具体位置和住宿的问题，您可以在如下的网页发现更多有用的信息。
<http://www.messe-berlin.de/MesseBerlinLocations/BerlinExpoCenterCity/>

BioGas World
Internationale Fachmesse für Biogastechnologien
und dezentrale Energieversorgung
01. - 03. April 2014 **BERLIN**



With support from



by decision of the
German Bundestag



1st – 2nd April 2014

Fax: +49 (0) 5121 206 26 26

www.biogasworld.de

biogasworld@messen-profair.de

Registration | 注册

Company | 公司名称

Family and first name | 您的姓名

Street and Street No. | 街名与街号

ZIP-code, city, country | 邮政编码，城市，国家

E-Mail | 电子邮件

Phone | 联系电话

Date and Signature | 日期和签名

www.dbfz.de/biogasworld

International Symposium Biogas goes (Far) East 国际沼气学术研讨会向（远）东去

Fairgrounds Berlin | 柏林展览场地 Conference language | 会议语言 



Source: © Messe Berlin

Opening and Welcome 开幕式和欢迎

<p>Opening Rainer Heinzl, General Manager BioGasWorld</p> <p>Welcome Clemens Neumann, Federal Ministry for Food and Agriculture (BMEL)</p> <p>Future of Biogas in China Li Jingming, Secretary General, Ministry of Agriculture, P. R. China</p> <p>Opportunities and challenges of Biogas in Poland Paulina Stefańska, Ministry of Economy of the Republic of Poland</p> <p>Lessons learnt: Technical challenges for biogas production Prof. Dr. mont. Michael Nelles, Scientific Managing Director DBFZ</p> <p>Closing remarks Reinhard Schultz, General Manager Biogasrat+ e. V.</p>	<p>— 11:00 – 11:10 a. m. —</p> <p>— 11:10 – 11:25 a. m. —</p> <p>— 11:25 – 11:40 a. m. —</p> <p>— 11:40 – 11:55 a. m. —</p> <p>— 11:55 – 12:15 p. m. —</p> <p>— 12:15 – 12:30 p. m. —</p>	<p>开幕式 莱纳·黑策尔, 总经理沼气世界</p> <p>欢迎词 克莱门斯·诺伊曼, 联邦粮食和农业</p> <p>沼气的未来 李景明, 秘书长, 农业部, 中国</p> <p>沼气在波兰机遇与挑战 宝琳娜·斯黛凡斯卡, 经济部波兰共和国</p> <p>经验教训: 沼气生产技术的挑战 博士教授. 迈克尔·赖乐思, 德国生物质研究中心科学主任</p> <p>结束语 莱因哈德·舒尔茨, 沼气咨询协会 总经理</p>
---	---	--

Session 1: Conditions and Potentials for biogas in East Europe

第1节: 中国沼气的条件和潜力 Conditions and Potentials for biogas in China

<p>Market actors: Overview German companies operating in East Europe and Status Quo of the biogas market Dominik Rutz, WIP Renewable Energies</p> <p>Empirical evidence for Biogas Activities in Bulgaria Helmut Mucbe, Farmatic</p> <p>Overview over market conditions in Russia Dr. Lesya Matiyuk, Fachagentur für Nachwachsende Rohstoffe (FNR)</p> <p>Coffee Break</p> <p>Experience report on livestock waste in Russia Torsten Fischer, Krieg + Fischer Ingenieure</p> <p>Biogas from sewage sludge: Geographical pattern and technical solutions (Balkan, Russia) Dr. Jürgen Wummel, Sachsen Wasser</p> <p>Biogas from leftovers: Experiences from Bulgaria Dr. Iris Steinberg, Eggersmann Anlagenbau</p>	<p>— 02:00 – 03:00 p. m. —</p> <p>— 03:00 – 03:30 p. m. —</p> <p>— 03:30 – 04:00 p. m. —</p> <p>— 04:00 – 04:30 p. m. —</p> <p>— 04:30 – 05:00 p. m. —</p> <p>— 05:00 – 05:30 p. m. —</p> <p>— 05:30 – 06:00 p. m. —</p>	<p>Feasibility study for a Establishment of a Chinese-German Joint Biogas Research and Development Center in China Michael Oos, GIZ</p> <p>Kitchen waste treatment in China and it's utilization as bioenergy-supply for canteens Dr. Peng Pu, China University of Petroleum</p> <p>Empirical evidence for Biogas Activities in China Jochen Springer, GICON</p> <p>Coffee Break</p> <p>Biogas from sewage sludge: Geographical pattern and technical solutions Anlin Xu & Dr. Gert Morschek, University of Rostock</p> <p>Biogas from agriculture residues – Geographical pattern and technical solutions Prof. Dr. Dong Renje, China Agricultural University</p> <p>Biogas from urban household waste in China Prof. Dr. Achim Loewen & Andreas Krieg, Universität Hohenheim</p>
---	---	---

End: Formal reception at a government office in Berlin

7:00 p. m.

闭幕式: 柏林政府办公室官方招待会

Session 2 : Chances and challenges for biogas in changing world

第2节：沼气在不断变化的世界中的机遇与挑战

Opening 2n day Prof. Dr. mont. Michael Nelles, DBFZ	— 10:00 – 10:05 a. m. —	开幕式 2日 博士教授。迈克尔·赖乐思，德国生物质研究中心科学主任
BUM-Project and SWOT Analysis of anaerobic digestion in Germany Prof. Dr. Klaus Fricke, TU Braunschweig	— 10:05 – 11:00 a. m. —	在德国的BUM-项目和厌氧消化的SWOT分析 克劳斯·弗里克教授，不伦瑞克工业大学
Substrate Characterization for dry fermentation in garage systems Dr. Jan Liebetau and Harald Wedwitschka, DBFZ	— 11:00 – 11:30 a. m. —	基底表征干发酵车间系统 雷柏特劳 博士，德国生物质研究中心
Production of biogas and biomethane in China seen from a german perspective Prof. Dr. Michael Bischoff, Luebeck University of Applied Sciences	— 11:30 – 12:00 a. m. —	从德国的角度看在中国的沼气和生物甲烷生产 迈克尔·比肖夫 教授，吕贝克应用科学大学
Economy of biogas processes in Russia Viktor Filatov, Altenergo	— 12:00 – 12:20 p. m. —	俄罗斯沼气生产经济 维克托·菲拉托夫

Session 3: Specific biogas topics in East Europe

第3节: 在中国特定的沼气话题 Specific biogas topics in China

Experience report and technical solutions for disintegration Dr. Kornél Kovács, Biological Research Center	— 02:00 – 02:30 p. m. —	Experiences report on chicken faeces and technical solutions in Germany Ludwig Dinklo, UTS Biogas
Biogas from urban household waste: Geographical pattern and technical solutions/ Co-referat: Experience report on a MBT in Poland Jan Habart, Czech Association for Composting/ Co-referat: Stephan Schulte, BTA International	— 02:30 – 03:00 p. m. —	Lessons learnt: Technical challenges for biogas production from household waste in China and Canada Dr. Xiaomei Li, Alberta Research Council
Poultry manure as a substrate for methane fermentation - problems and solutions Dr. Robert Mazur, Poznań University	— 03:00 – 03:30 p. m. —	Experiences gained with fibrous substrates in thermal-pressure-hydrolysis Dr. Britt Schumacher, Deutsches Biomasseforschungszentrum (DBFZ)
Coffee Break	— 03:30 – 04:00 p. m. —	Coffee Break
Biomethane in Poland – technical, political and organisational aspects Prof. Dr. Marek Gawor, BTU Cottbus-Senftenberg	— 04:00 – 04:30 p. m. —	Biogas dry reforming for syngas production: another option for biogas application Prof. Dr. Hao Jiang, China University of Petroleum
Experiences report on biogas in the Baltic States Dr. Ilze Dzene, Ekodomo	— 04:30 – 05:00 p. m. —	Concepts for China: Business differences between China and Germany Carsten Schweden, ALBA Management
Concepts for East Europe: Business differences from a german perspective Lars Klinkmüller, CarboCycle	— 05:00 – 05:30 p. m. —	Monofermentation of chicken manure – longterm laboratory experiences Hong Nie, China University of Petroleum

END OF THE CONFERENCE | 会议结束

